

Doc. 1998

(9)

2165

MINUTES OF INTERROGATION

April 23, 1946.

Town of Iman.

I, Assistant Chief of the 5th Section of X Frontier Guard Detachment of Ministry for Home Affairs, Captain DIAKONOV interrogated as witness:

Surname, name, father's name -

NICOLAI ALEXEEVITCH ROMANOV.

Date of Birth - 1904

Place of Birth - town of Gorky.

Address - town of Iman, Primorsky region, st. Lazo No. 26.

Party membership - Non-party member.

Nationality - Russian

Citizenship - the U.S.S.R.

Passport or any other document - Certificate N 10072 dated 13.I.45

Education - Middle Medical Education.

Profession and Speciality - Dentist.

Position held by you - in the Active Service

Family - wife ROMANOVA A.A. 1909, housewife, 2 children 15 and 5 years old.

Social origin - Son of employee.

Social and political activities in the past - Held no positions by election.

Governmental decorations - decorated with an order of the Red Star, a medal of "Victory over Germany" and a medal of "Victory over Japan".

Military and Special rank - Captain of Medical Corps.

Service in the Army - Serving in the Red Army.

Participation in Patriotic War - took part in War against Japan.

Wounds or shell-shocks - none

Were you on the territory occupied by the enemy - no.

Did you take part in the bands, anti-soviet organizations and revolts (where, when) - no.

Were under trial - no.

I am aware of the criminal responsibility I bear, for giving false testimony, according to Article 95 of the Criminal Code of the R.S.F.S.R.

(N. ROMANOV)

FILE COPY

RETURN TO ROOM 361

TESTIMONY

of Captain of Medical Corps - ROMANOV. (continued).

QUESTION: You Captain of m/c ROMANOV, since the beginning of hostilities against Imperialistic Japan, were as a medical officer in X Regiment for providing the rear of the Red Army in the field and being in the town of Dunnan, visited the place of the atrocities perpetrated to Chinese population by Japanese. Tell what did you find out as a medical officer in the place of execution?

ANSWER: On August 19, 1945, being in the town of Dunnan in X Regiment, by order of Major Mityaev, Deputy Commander of the Regiment, I accompanied him to the place of massacre of the Chinese population indicated by Chinese. At about one kilometer South-east of the town suburbs, at a certain distance off the road, at the edge of the wood, 22 corpses in different postures among them 2 female corpses, were discovered. One woman, judging by her face, was a European woman; her nationality could not be established. The majority of corpses were half decayed, as the weather had been very hot, their hands tied behind their backs, some corpses were on their knees with their heads bent to the ground. The cut wounds were on the necks of the corpses, the legs of one of female corpses were cut off, on the back of another male corpse, one vertebrae was broken and there were stabbed wounds. As we succeeded in establishing, the people had been murdered by sabring the neck, but the people were not beheaded at once, only a neck vertebrae was cut and in some cases the vertebrae was slightly cut and the people were alive for a long time after that, dying a long and painful death suffering from thirst and loss of blood. Several corpses were 100-150 meters from the place of execution and were still fresh, which shows that the people were alive for several days, were crawling and died recently from hunger and loss of blood. From the medical point of view, the methods of murdering of the said people I, as a medical officer, consider to be atrocious. I have nothing more to testify concerning the case, all the notes from my words are correct and are read to me.

N. ROMANOV

Doc. No. 1998

Page 3

Interrogated: Assistant Chief of the 5th Section of X
Frontier Guard Detachment of M.F.A.

Captain DYIAKONOV.

CERTIFICATE OF TRANSLATION OF TVE ABOVE DOCUMENT:

I, I. GILDENBLAT, hereby certify that I am thoroughly conversant with the Russian and English languages; and the above is a correct and true translation of the indicated document.

Signature /s/ Gildenblat

C E R T I F I C A T E

I, Lt. Colonel Taranenko G.I., a member of the military forces of the U.S.S.R., do hereby certify that the attached document "Affidavit of a witness Romanov N.A. of April 23, 1946" was delivered to me by the Deputy Chief of the Frontier Guard Detachment of the Home Ministry, on or about April 26, 1946, and that the original of the said document may be found in _____.

I do further certify _____.

/s/ Lt. Col. Taranenko
(Signature and rank.)

Tokyo, Japan,
June 15, 1946

Ex. 2165

No. 1

證明書

「ソグエイト」社會主義共和國聯邦軍ノ員タル余陸軍中佐
 「タラネニコゲイ」ハ茲ニ添附文書「一九四六年四月二十三日附證人
 「ロマノエスヤ」ノ宣誓口供書「一九四六年四月二十六日又ハソノ頃、
 内務省國境守備分遣隊副長ヨリ余ニ交付セラレタルモノナル
 コト並ニ該文書ノ原本ハ……ニ存スベキコトヲ證明ス。

余ハ更ニ……ヲ證明ス。

(署名階級) 陸軍中佐 タラネニコ

日 東 東京

一九四六年六月十五日

FILE COPY
 RETURN TO ROOM 361

訊問調書

一九四六年四月二十三日 「イマン市」

余内務省〇〇國境警備隊第五課次長「サヤコ」
大尉ハ左記ノ者ヲ証人トシテ訊問セリ、

姓、名、文称

「ロマノフ、ニコライ、アレクセエヴィチ」

出生年 一九〇四年

出生地 コーシキ市

現住所 沿海地方イマン市「ゾ」街二十六番地

黨籍 非黨員

國籍 ロシヤ人

市民権 「ソヴェート」社會主義共和國聯邦

旅行証明書或ニ其他書類 四五年十月十日附

身分証明書「ホ」〇七二五

教育 中等医ニ教育

職業並ニ特技 齒科医

地位 現役

家族 妻「ロマノフ、アヤ」一九〇九年主婦 子供三名十五才以上

社會上ノ出身ノ勤人ノ云

過去ニ於ケル社會上並ニ政治上ノ活動

選挙ニ依ツテ職務ニ任命セラル事ナシ

政府行賞 赤星勳章、対独戰勝記念章、及対日戰勝

記念章授與

No3

DOC 1998

軍務並ニ特別階級 軍医大尉

兵役関係

労農赤軍勤務

祖國戦争参加

対日戦ニ参加

負傷挫傷の有無

ナシ

敵占領地域在否

否

徒黨及ソヴェエト組織或ハ叛乱参加の有無(ソ場所日時)

参加ニタルコトナシ

裁判ニ附サレニコトアリヤ否

虚偽ノ供述ニ対シロシア社会主義联邦ソヴェエト共和国刑法典
第九十五條ニ依リ虚偽ノ証言ニ対シ刑法上ノ責任ヲ負フコトヲ豫メ
警告セラレタリ

署名(エヌ・ロマンフ)

軍医大尉「ロマノフ」証言(続)

向帝國主義日本ニ対スル戰爭開始ト共ニ貴官軍医大尉「ロマノフ」ハ
軍醫トシテ作戰赤軍ノ後方確保ノタメ〇〇聯隊西女員アリ、
又「ドウナン」市ニ居タリテ中國民衆ニ対シ行ハレタ日兵ノ殘虐ヲ
殺戮ノ現場ニ居テ譯テアルガ軍醫トシ貴官ガ處刑ノ現場ヲ何ラ
確認シタカラテシヤシ、

答、一九四五年(昭和二十年)〇〇聯隊要員トシテ「ドウナン」市ニ居タリテ私ハ同聯
隊長代理「ミヤヤーエ」少佐ノ命ニ依リ彼ニ隨伴シテ中國人ニ依ツテ示
サレタ日兵ノ中國民衆殺戮ノ地(近々)同市郊外南東約一軒許リ
ノ所、道路カラ少シ許リ離レタ森林ノ縁ニ種々ナ女屍デニナリ
屍体ヲ數々ハ察見シタガソノ中ニツハ女ノ屍体デ而カモ人ノ女ハ顔
ノ輪廓カラ歐洲人デアツタガソノ國籍ハ判定スルコトガ出来ナカッタ
屍体ノ大部令ハ天候ガ暑カッタ為ニ半バ腐爛シテ居リ手ハ後ニ
縛ラレ、或ル屍体ハ頭ヲ地ニ垂レテ跪マツテナリ、屍体ノ頸部ハ
斬傷ガアリ、ツハ女ノ屍体ニハ足ガ切リ落サレ、他ノ人ノ男ノ屍体
ノ脊中テハ脊椎ガ一本切斷サレテ居リ、刺傷ガアツタ、判定ニ得
タ所ニ依レバ此等々ノ殺害ハ首ヲ軍刀デ打斷ツテ行ハレタモノデ
アルガソノ際ハ軍刀ノ打撃ヲ以テ一度ニ斬首サレタリテハナクテ、頸椎
骨ガ切斷サレルカサモナレバ切目ガ付ケラレタニ過ギズ、人々ハソノ後
長時間生キテ居テ、出血ト渴トノタメニ長イ苦シニ死ヲ遂ゲタリ
テアル、若干ノ屍体ハ處刑ノ場所ヨリ百米乃至百五十米離レタ
所ニアリ而カモマダ新シカッタ之ハソノ人々ガ高ハ數日間生キテ中テ

No 5

Document 1998

這と廻り去血ト飢餓ノタメニ近々ニ死ニテ事ヲ証明スルモハテアル、
医学的見地カラ軍医トシテ私ハ此等々ノ殺害方法ヲ殘虐ノ
部類ニ屬スモトスル、事件ニ関シコレ以上何モ証言スル事ハナイ、
凡テ私ノ言葉通り正確ニ記録サレ私ニ通讀セラレタ。

(署名)「エヌロマノフ」

訊問者内務省〇〇國境警備隊第五課次長

(署名)「ダイヤコノフ」大尉

CHARGE OUT SLIP

DATE 13 Dec

EVIDENTIARY DOC. NO. 1998

TRIAL BRIEF _____

EXHIBIT NO. _____

BACKGROUND DOC. NO. _____

FILE NO. _____

PRESS TRANS. _____

U.S.S.D.S. _____

Ed
2165
In Court

Signature B Gilman

Recm # 357